



Briselē, 2022. gada 2. decembrī
(OR. en)

15535/22

LIMITE

JAI 1605
FRONT 448
VISA 195
SAN 641
TRANS 762
IPCR 114
COVID-19 184
COMIX 590

**Starpiestāžu lieta:
2022/0333(NLE)**

PIEZĪME

Sūtītājs:	prezidentvalsts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums – Padomes Ieteikums par koordinētu pieeju ceļojumiem uz Savienību Covid-19 pandēmijas laikā un ar ko aizstāj Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912 – pieņemšana

1. 2022. gada 14. oktobrī Komisija iesniedza priekšlikumu Padomes Ieteikumam par koordinētu pieeju ceļojumiem uz Savienību Covid-19 pandēmijas laikā un ar ko aizstāj Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912¹. 2022. gada 19. oktobrī Komisija iepazīstināja ar priekšlikumu *IPCR* apaļā galda sanāksmē. Pēc šīs iepazīstināšanas delegācijas iesniedza rakstiskus komentārus.
2. 2022. gada 22. novembrī *IPCR* apaļā galda sanāksmē delegācijas apmainījās viedokļiem par pirmo prezidentvalsts kompromisa tekstu.

¹ Dok. 13612/22 + ADD 1.

3. Pamatojoties uz diskusijām un delegāciju iesniegtajiem papildu rakstiskajiem komentāriem, otrais prezidentvalsts teksts tika iesniegts *IPCR* apaļā galda sanāksmē 2022. gada 1. decembrī. Teksts ar vienu nelielu grozījumu, kas pēc tam tika iekļauts šīs piezīmes pielikumā izklāstītajā galīgajā tekstā, guva plašu atbalstu.
4. Ņemot vērā minēto, Pastāvīgo pārstāvju komiteja tiek aicināta:
- apstiprināt vienošanos par tekstu Padomes Ieteikumam par koordinētu pieeju ceļojumiem uz Savienību Covid-19 pandēmijas laikā un ar ko aizstāj Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912, kā izklāstīts pielikumā;
 - ieteikt Padomei kā darba kārtības "A" punktu pieņemt Padomes Ieteikumu par koordinētu pieeju ceļojumiem uz Savienību Covid-19 pandēmijas laikā un ar ko aizstāj Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912, kā izklāstīts pielikumā;
 - nolemt Padomes ieteikumu publicēt *Oficiālajā Vēstnesī*, tiklīdz tas būs pieņemts.
-

Priekšlikums

PADOMES IETEIKUMS

**par koordinētu pieeju ceļojumiem uz Savienību Covid-19 pandēmijas laikā un ar ko aizstāj
Padomes Ieteikumu (ES) 2020/912**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta b) un
e) apakšpunktu un 292. panta pirmo un otro teikumu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2020. gada 30. jūnijā pieņēma Ieteikumu (ES) 2020/912 par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamu šāda ierobežojuma atcelšanu ¹.
- (2) Kopš tā laika epidemioloģiskā situācija ir būtiski uzlabojusies, kam par iemeslu ir aizvien lielākā vakcinācijas aptvere visā pasaulē ar vakcīnām, kuras nodrošina augstu aizsardzības līmeni pret smagiem saslimšanas un nāves gadījumiem, kā arī omikrona BA.4 un BA.5 vīrusa celmu cirkulācija, kas kopš 2022. gada jūlija dominējuši visā pasaulē un parasti izraisa mazāk smagu slimības gaitu nekā iepriekšējie delta varianti.
- (3) Tāpēc, ņemot vērā pašreizējo un gaidāmo epidemioloģisko situāciju, šķiet lietderīgi ieteikt atcelt ierobežojumus ceļošanai uz Savienību. Visas dalībvalstis un valstis, uz kurām attiecas Šengenas *acquis*, vasarā jau atcēla šos ierobežojumus.
- (4) Ar Ieteikuma (ES) 2020/912 I pielikumu cita starpā tika ieviests to trešo valstu, īpašās pārvaldes apgabalu un citu administratīvi teritoriālo vienību ("trešās valstis un apgabali") saraksts, kuras atbilst minētajā ieteikumā noteiktajiem kritērijiem un kuru iedzīvotājiem varētu atcelt ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz Savienību. Līdz ar ierobežojumu mīkstināšanu minētais saraksts vairs nav vajadzīgs, un tāpēc tas būtu jāatceļ.

¹ Padomes Ieteikums (ES) 2020/912 (2020. gada 30. jūnijs) par pagaidu ierobežojumu nebūtiskiem ceļojumiem uz ES un iespējamu šāda ierobežojuma atcelšanu ([OV L 208 I, 1.7.2020., 1. lpp.](#)).

- (5) Tomēr SARS-CoV-2 vīruss joprojām cirkulē. Tāpēc dalībvalstīm vajadzētu būt gatavām koordinēti un samērīgi rīkoties gadījumā, ja epidemioloģiskā situācija būtiski pasliktinātos, tostarp jauna bažas raisoša varianta vai uzmanību prasoša varianta parādīšanās dēļ.
- (6) Jo īpaši gadījumos, kad epidemioloģiskā situācija trešā valstī vai apgabalā ievērojami pasliktinās, dalībvalstīm vajadzības gadījumā būtu jāierobežo nebūtiski ceļojumi, izņemot vakcinētās vai pārslimojušās personas vai personas, kurām 72 stundu laikā pirms izceļošanas ir veikts negatīvs nukleīnskābes amplifikācijas tests (*NAAT*). Minētajam nevajadzētu dalībvalstis atturēt no tādu papildu pasākumu veikšanas pēc personu ieceļošanas kā, piemēram, papildu testēšana, pašizolācija vai karantīna.
- (7) Ja dalībvalsts ievieš ar Covid-19 saistītus ierobežojumus saskaņā ar Padomes Ieteikumu (ES) 2022/107², dalībvalstīm Padomes struktūru ietvaros un ciešā sadarbībā ar Komisiju, Eiropas Slimību profilakses un kontroles centru (*ECDC*) un Veselības drošības komiteju būtu jākoordinē sava rīcība, lai noteiktu to, vai būtu jāievieš līdzīgi ierobežojumi attiecībā uz ceļošanu no trešām valstīm uz dalībvalstīm. Informācija par jebkādiem jauniem pasākumiem būtu jāpublicē pēc iespējas ātrāk un parasti vismaz 48 stundas pirms to stāšanās spēkā, ņemot vērā, ka epidemioloģiskās ārkārtas situācijās ir vajadzīga zināma elastība.
- (8) ES digitālajam Covid sertifikātam, kas izveidots ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953³ un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/954⁴, šajā kontekstā arī turpmāk vajadzētu būt atsauces punktam, lai pierādītu vakcināciju, pārslimošanu un testēšanu. Minētajam būtu jāattiecas arī uz trešo valstu izdotiem sertifikātiem, kuriem piemēro īstenošanas lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar Regulas (ES) 2021/953 3. panta 10. punktu vai 8. panta 2. punktu.
- (9) Turklāt, ja trešā valstī vai apgabalā parādās bažas raisošs variants vai uzmanību prasošs variants, dalībvalstīm arī turpmāk vajadzētu būt iespējai koordinēti veikt steidzamus, laikā ierobežotus un elastīgus pasākumus, lai aizkavētu šāda bažas raisoša varianta vai uzmanību prasoša varianta izplatību un sagatavotos tai.

² Padomes Ieteikums (ES) 2022/107 par koordinētu pieeju drošas brīvas pārvietošanās atvieglošanai Covid-19 pandēmijas laikā un ar ko aizstāj Ieteikumu (ES) 2020/1475 (OV L 18, 27.1.2022., 110. lpp.).

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/953 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbībspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru nolūkā atvieglot brīvu pārvietošanos Covid-19 pandēmijas laikā ([OV L 211, 15.6.2021., 1. lpp.](#)).

⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/954 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbībspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verifikācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā ([OV L 211, 15.6.2021., 24. lpp.](#)).

- (10) Šajā ieteikumā būtu jāparedz arī nepieciešamie atbrīvojumi no ierobežojumiem ceļošanai no trešām valstīm uz dalībvalstīm. Personām, kas ceļo būtisku vajadzību vai funkciju dēļ, būtu jāļauj ceļot uz dalībvalstīm un citām valstīm, uz kurām attiecas Šengenas *acquis*, arī ārkārtas apturēšanas mehānisma piemērošanas gadījumā. Šajā nolūkā būtu jāpielāgo personu ar būtisku ceļošanas iemeslu saraksts, lai attiecinātu to tikai uz tām personām, kurām jābūt iespējai ceļot pat šādās situācijās.
- (11) Tāpat Savienības pilsoņiem un trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas Savienībā, vienmēr vajadzētu būt iespējai atgriezties savā valstspiederības vai dzīvesvietas dalībvalstī, taču pēc ieceļošanas viņiem var tikt piemēroti attiecīgi pasākumi. Bērniem, kas jaunāki par 12 gadiem, nevajadzētu prasīt uzrādīt vakcinācijas, pārslimošanas vai testa apliecinājumu.
- (12) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā ieteikuma pieņemšanā. Tā kā šis ieteikums pilnveido Šengenas *acquis*, Dānijai saskaņā ar minētā protokola 4. pantu sešos mēnešos pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi lēmumu par šo ieteikumu, būtu jāizlemj, vai tā šo ieteikumu īsteno.
- (13) Šis ieteikums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK⁵. Tādēļ Īrija nepiedalās šā ieteikuma pieņemšanā, un Īrijai šis ieteikums nav jāpiemēro.
- (14) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā⁶ šis ieteikums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Padomes Lēmuma 1999/437/EK⁷ 1. panta A. punktā.

⁵ Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

⁶ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

⁷ Padomes Lēmums 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē (OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.).

- (15) Attiecībā uz Šveici – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā⁸ šis ieteikums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta A. punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2008/146/EK⁹ 3. pantu.
- (16) Attiecībā uz Lihtenšteinu – saskaņā ar Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanos Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā¹⁰ šis ieteikums ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta A. punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2011/350/ES¹¹ 3. pantu.
- (17) Šengenas zonas pienācīgas darbības interesēs visām dalībvalstīm lēmums par ierobežojumu atjaunošanu nebūtiskiem ceļojumiem uz Savienību būtu jāpieņem koordinēti,

IR PIENĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

⁸ OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.

⁹ Padomes Lēmums 2008/146/EK (2008. gada 28. janvāris) par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.).

¹⁰ OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

¹¹ Padomes Lēmums 2011/350/ES (2011. gada 7. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanos Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā saistībā ar kontroles atcelšanu pie iekšējām robežām un personu pārvietošanos (OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.).

Ceļošanas ierobežojumu atcelšana

- 1) No [publicēšanas datums] būtu jāatceļ visi ar Covid-19 saistītie ierobežojumi ceļotājiem uz Savienību.

Prasības attiecībā uz ceļošanu gadījumā, kad nopietni pasliktinās epidemioloģiskā situācija

- 2) Gadījumos, kad tas nepieciešams, lai novērstu būtisku epidemioloģiskās situācijas pasliktināšanos dalībvalstīs vai trešās valstīs, dalībvalstīm vajadzības gadījumā – koordinētā veidā Padomē un ciešā sadarbībā ar Komisiju – būtu jāpieņem lēmums atjaunot atbilstīgas prasības ceļotājiem pirms viņu izbraukšanas. Šādas prasības var būt viena no turpmāk minētajām prasībām vai to kombinācija:
 - a) persona ne vēlāk kā 14 dienas pirms ieceļošanas Savienībā pirmreizējās vakcinācijas kursā ir saņēmusi pēdējo ieteicamo tādas Covid-19 vakcīnas devu, kas Savienībā ir atļauta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 726/2004¹², vai pirmreizējās vakcinācijas kursā – pēdējo ieteicamo tādas Covid-19 vakcīnas devu, kurai ir pabeigta procedūra iekļaušanai PVO ārkārtas lietojuma sarakstā; ja ceļotājs ir 18 gadus vecs vai vecāks – nosacījums, ka kopš vakcinācijas sertifikātā norādītās devas saņemšanas nolūkā pabeigt pirmreizējās vakcinācijas kursu ir pagājušas ne vairāk kā 270 dienas vai arī pēc pirmreizējās vakcinācijas kursa pabeigšanas ir saņemta papildu deva pēc minētā 270 dienu laikposma;
 - b) persona pirms ceļošanas uz dalībvalstīm ir pārslimojusi Covid-19, un ir pagājušas ne vairāk kā 180 dienas pēc datuma, kad šajā saslimšanā tika saņemts pirmais pozitīvais *NAAT* testa rezultāts;
 - c) persona, kurai ne agrāk kā 72 stundas pirms izbraukšanas uz dalībvalstīm ir veikts negatīvs nukleīnskābes amplifikācijas tests (*NAAT*).
- 3) Lai noteiktu to, vai epidemioloģiskā situācija 2. punkta izpratnē būtu jāuzskata par tādu, kas būtiski pasliktinās, dalībvalstīm jo īpaši būtu jāņem vērā Covid-19 radītais spiediens uz to veselības aprūpes sistēmām, it īpaši hospitalizācijas rādītājs un intensīvās terapijas nodaļās ievietoto pacientu skaits, SARS-CoV-2 variantu cirkulācijas smagums, kā arī Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra regulāri sniegtā informācija par epidemioloģiskās situācijas attīstību.

¹² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 726/2004 (2004. gada 31. marts), ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības Kopienas procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru (OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp.).

- 4) Turklāt, ja viena vai vairākas dalībvalstis, pamatojoties uz Padomes Ieteikumu (ES) 2022/107¹³, no jauna ievieš ierobežojumus ceļošanai Savienībā, tad dalībvalstīm ciešā sadarbībā ar Komisiju un Eiropas Slimību profilakses un kontroles centru, kas izveidots ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 851/2004¹⁴, būtu jāapspriež tas, vai saskaņā ar šo ieteikumu būtu jāievieš līdzīgi ierobežojumi attiecībā uz ceļošanu no trešām valstīm uz dalībvalstīm.
- 5) Ja ierobežojumi ir atjaunoti saskaņā ar 2. vai 4. punktu, ceļotājiem vajadzētu būt vienam vai vairākiem šādiem dokumentiem:
- a) derīgs vakcinācijas apliecinājums, kas izdots, pamatojoties uz Covid-19 vakcīnu, kura Savienībā ir atļauta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 726/2004;
 - b) derīgs vakcinācijas apliecinājums, kas izdots, pamatojoties uz Covid-19 vakcīnām, kurām ir pabeigta procedūra iekļaušanai PVO ārkārtas lietojuma sarakstā, taču nav iekļautas to vakcīnu sarakstā, kas Savienībā ir atļautas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 726/2004;
 - c) derīgs pārslimošanas apliecinājums;
 - d) derīgs apliecinājums par negatīvu nukleīnskābes amplifikācijas testu (*NAAT*), kas veikts ne agrāk kā 72 stundas pirms izbraukšanas.
- 6) Bērniem, kas jaunāki par 12 gadiem, pirms izceļošanas nebūtu jāpiemēro nekādas prasības.
- 7) Dalībvalstis saskaņā ar Savienības un valsts tiesību aktiem varētu arī piemērot papildu pasākumus pēc ieceļošanas, piemēram, tādus kā papildu testēšana, pašizolācija un karantīna.

¹³ Padomes Ieteikums (ES) 2022/107 par koordinētu pieeju drošas brīvas pārvietošanās atvieglošanai Covid-19 pandēmijas laikā un ar ko aizstāj Ieteikumu (ES) 2020/1475.

¹⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 851/2004 (2004. gada 21. aprīlis), ar ko izveido Eiropas Slimību profilakses un kontroles centru (OV L 142, 30.4.2004., 1. lpp.).

- 8) Tomēr:
- a) pielikumā¹⁵ minētajiem ceļotājiem, kuri veic būtiskas funkcijas vai kuriem ir būtiskas vajadzības, pēc ieceļošanas nebūtu jāpiemēro nekādi pasākumi, kas kavētu pašu ceļojuma mērķi;
 - b) no transporta personāla, jūrnikiem un pārrobežu darba ņēmējiem, ierodoties kādā no dalībvalstīm, dalībvalstīm būtu jāpieprasa tikai negatīvs ātrais antigēna tests (RAT);
 - c) gaisa kuģu apkalpes locekļi būtu jāatbrīvo no jebkādas testēšanas, ja viņu uzturēšanās trešā valstī bijusi mazāka par 12 stundām.
- 9) Ja dalībvalstis piemēro papildu pasākumus pēc ieceļošanas, kā noteikts 7. punktā, tām būtu ceļotājiem viegli pieejamā veidā jādara pieejama attiecīga informācija.

Vakcinācijas, pārslimošanas un testēšanas apliecinājumi

- 10) Papildus sertifikātiem, kas izdoti saskaņā ar Regulu (ES) 2021/953, dalībvalstīm būtu jāakceptē Covid-19 vakcinācijas, pārslimošanas vai testa apliecinājumi, uz kuriem attiecas īstenošanas akts, kas pieņemts saskaņā ar minētās regulas 3. panta 10. punktu vai 8. panta 2. punktu.
- 11) Ja 5. punkta vajadzībām šāds īstenošanas akts nav pieņemts, tad dalībvalstis šā ieteikuma īstenošanas nolūkā saskaņā ar valsts tiesību aktiem varētu pieņemt lēmumu par trešās valsts izdota vakcinācijas, pārslimošanas vai testēšanas apliecinājuma akceptēšanu, ņemot vērā nepieciešamību pārbaudīt dokumenta autentiskumu, derīgumu un integritāti, un to, vai tajā ir ietverti visi attiecīgie dati, kā paredzēts Regulā (ES) 2021/953.

Rīcība saistībā ar bažas raisošiem variantiem vai uzmanību prasošiem variantiem un ārkārtas apturēšanas mehānismu

- 12) Ja trešā valstī vai apgabalā ir konstatēts bažas raisošs variants vai uzmanību prasošs variants, dalībvalstīm būtu jāveic steidzami pasākumi ("ārkārtas apturēšanas mehānisms"), lai ierobežotu šā variantu izplatību Savienībā. Reaģējot uz šāda jauna bažas raisoša vai uzmanību prasoša variantu parādīšanos trešā valstī vai apgabalā, tuvāko 48 stundu laikā būtu jāpasauc Padomes struktūru sanāksme, lai ciešā sadarbībā ar Komisiju un ar Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra atbalstu apspriestu nepieciešamību pēc koordinētiem pasākumiem attiecībā uz ceļošanu uz Savienību ar mērķi aizkavēt jaunā variantu izplatīšanos. Attiecīgā gadījumā dalībvalstīm Padomē koordinētā veidā būtu jālemj par jebkādam atbilstīgām prasībām. Izņēmuma kārtā dalībvalstis Padomes struktūru ietvaros varētu noteikt steidzamu, vienotu un pagaidu ierobežojumu visiem ceļojumiem uz savām teritorijām, kas attiektos uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri minētajā trešā valstī vai apgabalā ir uzturējušies 14 dienu laikā pirms došanās uz dalībvalstīm. Minētajam būtu jāattiecas arī uz situācijām, kad epidemioloģiskā situācija strauji un smagi pasliktinās tādā veidā, kas liecina par jauna bažas raisoša vai uzmanību prasoša SARS-CoV-2 variantu parādīšanos.

¹⁵ Sk. arī Komisijas 2020. gada 28. oktobra norādījumus (COM(2020) 686 final, 28.10.2020.).

- 13) Dalībvalstīm Padomes struktūru ietvaros un ciešā sadarbībā ar Komisiju būtu regulāri un koordinēti jāpārskata situācija.
- 14) Šādiem ierobežojumiem būtu jābeidzas pēc 21 kalendārās dienas, ja vien dalībvalstis saskaņā ar 12. un 13. punktā noteikto procedūru nenolemj tos saīsināt vai pagarināt par papildu laikposmu.
- 15) Eiropas Slimību profilakses un kontroles centram būtu jāpublicē un regulāri jāatjaunina karte, kurā atspoguļota situācija attiecībā uz bažas raisošiem variantiem un uzmanību prasošiem variantiem trešās valstīs.

Atbrīvojumi no pagaidu ceļošanas ierobežojumiem

- 16) Attiecībā uz pielikumā minētajiem ceļotājiem, kuri veic būtiskas funkcijas vai kuriem ir būtiskas vajadzības, nebūtu jāpiemēro 2. un 12. punktā minētie ceļošanas ierobežojumi.
- 17) Turpmāk minētajām personu kategorijām varētu piemērot 2. un 12. punktā minētos ceļošanas ierobežojumus, taču tām būtu jā saglabā iespēja atgriezties Savienībā:
 - a) Savienības pilsoņi un trešo valstu valstspiederīgie, kuriem saskaņā ar nolīgumiem starp Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un attiecīgajām trešām valstīm, no otras puses, ir dotas tiesības brīvi pārvietoties, kas pielīdzināmas Savienības pilsoņu un viņu attiecīgo ģimenes locekļu tiesībām¹⁶;
 - b) trešo valstu valstspiederīgie, kas ir pastāvīgie iedzīvotāji saskaņā ar Padomes Direktīvu 2003/109/EK¹⁷, un personas, kuru uzturēšanās tiesības izriet no citiem Savienības tiesību instrumentiem vai valsts tiesību aktiem vai kurām ir attiecīgās valsts ilgtermiņa vīzas, kā arī viņu attiecīgie ģimenes locekļi.

Ja šādām personām nav derīga ES digitālā Covid sertifikāta, tām pēc iecerēšanas varētu piemērot papildu pasākumus, kas minēti 7. punktā.

- 18) Papildu pasākumi, kurus saskaņā ar 7. punktu varētu piemērot pēc iecerēšanas, būtu jāturpina piemērot ceļotājiem, kas ir atbrīvoti no ierobežojumiem saskaņā ar 16. un 17. punktu.

¹⁶ Kā definēts 2. un 3. pantā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2004/38/EK (2004. gada 29. aprīlis) par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktīvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK (OV L 158, 30.4.2004., 77. lpp.).

¹⁷ Padomes Direktīva 2003/109/EK (2003. gada 25. novembris) par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji (OV L 16, 23.1.2004, 44. lpp.).

Komunikācija un sabiedrības informēšana

- 19) Informācija par jebkādiem jauniem pasākumiem saskaņā ar 5. punktu būtu jāpublicē pēc iespējas ātrāk un parasti vismaz 48 stundas pirms to stāšanās spēkā.

Nobeiguma noteikumi

- 20) Šajā ieteikumā Andoras, Monako, Sanmarīno un Vatikāna/Svētā Krēsla iedzīvotāji būtu uzskatāmi par trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem attiecas 17. punkta b) apakšpunkts.
- 21) Šis ieteikums aizstāj Ieteikumu (ES) 2020/912. Tas būtu jāpieņem no [publicēšanas datums].

Briselē,

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

PIELIKUMS

Personu kategorijas, kas ceļo, pildot kādu būtisku funkciju, vai kam ir būtiska vajadzība:

- i) veselības aprūpes speciālisti, pētnieki veselības jomā un veco ļaužu aprūpes speciālisti;
- ii) pārrobežu darba ņēmēji;
- iii) transporta nozares darbinieki;
- iv) diplomāti, starptautisko organizāciju darbinieki un starptautisko organizāciju uzaicināti cilvēki, militārais personāls, humānās palīdzības darbinieki un civilās aizsardzības personāls;
- v) tranzīta pasažieri;
- vi) pasažieri, kas ceļo neatliekamam ģimenes vai medicīnisku iemeslu dēļ;
- vii) jūrnieki;
- viii) personas, kas strādā ar kritiskām vai citādi būtiskām infrastruktūrām;
- ix) personas, kurām nepieciešama starptautiska aizsardzība vai palīdzība citu humānu iemeslu dēļ.